

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 1 mars 2001

Nr 168—174

---

---

## INNEHÅLL

| Nr  |                                                                                                                                                                                                    | Sidan |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 168 | Statsrådets förordning om upphävande av 17 § förordningen om lantmäteriverket .....                                                                                                                | 449   |
| 169 | Statsrådets förordning om skyddsupplagningsprogram år 2001 .....                                                                                                                                   | 450   |
| 170 | Statsrådets förordning om ändring av statsrådets beslut om de grunder som skall tillämpas då ägarbostadsaravalån beviljas, då ägarbostadslån godkänns som räntestödslån samt då boende väljs ..... | 453   |
| 171 | Kommunikationsministeriets förordning om avgifter för Luftfartsverkets myndighetsprestationer .....                                                                                                | 455   |
| 172 | Handels- och industriministeriets förordning om upphävande av handels- och industriministeriets beslut om Livsmedelsverkets avgiftsbelagda prestationer .....                                      | 461   |
| 173 | Social- och hälsovårdsministeriets förordning om laboratorier som utför kontrollundersökningar av hushållsvatten .....                                                                             | 462   |
| 174 | Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa av jord- och skogsbruksministeriets förordningar .....                                                                                        | 464   |

---

## Nr 168

### Statsrådets förordning

#### om upphävande av 17 § förordningen om lantmäteriverket

Given i Helsingfors den 22 februari 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs:

|                                                                                                        |                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 §                                                                                                    | 2 §                                              |
| Genom denna förordning upphävs 17 § förordningen den 30 december 1993 om lantmäteriverket (1631/1993). | Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2001. |

Helsingfors den 22 februari 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Regeringssekreterare *Martti Niemelä*

## Nr 169

**Statsrådets förordning**  
**om skyddsupplagringsprogram år 2001**

Given i Helsingfors den 22 februari 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från handels- och industriministeriet, föreskrivs med stöd av 3 § 1 mom. lagen den 17 december om skyddsupplag (970/1982):

## 1 §

Inom ramen för statsbudgeten kan år 2001 skyddsupplagringsavtal ingås om skyddsupplagring av de läkemedelssubstanser som förtecknats i 1 § förordningen om obligatorisk upplagring av läkemedel (608/1984), sådan denna paragraf lyder i förordning av den 24 augusti 1990 (745/1990), samt följande varor, hänförliga till tulltariffens inom parentes nämnda positioner:

- Utsädesfrö av grönsaker och rotfrukter (07.13 och 12.09)
- Orostat kaffe (09.01)
- Sojaböner (12.01)
- Rypsfärn (12.05)
- Rå rypsolja (15.14)
- Foderjäst (21.02)
- Etanol (22.07)
- Natriumklorid (25.01)
- Svavel (25.03)
- Kaolin (25.07)
- Krita (25.09)
- Eldfasta varor (25.18, 69.02 och 69.03)
- Gipssten (25.20)
- Borater (25.28 och 28.40)
- Järnmalmsspellets (26.01)
- Nickelmalm, även anrikad (26.04)
- Molybdenmalm (26.13)
- Stenkol, förutom antracit, stenkolsbriketter och liknande fasta bränslen (27.01)
- Bränttorv (27.03)
- Koks och halvkoks av stenkol eller brunkol (27.04)
- Råoljor (27.09)
- Oljor för framställning av gummi produkter (27.10)
- Smörjoljor och -fetter (27.10)
- Toppad råolja (27.10)
- Motorbensin (27.10)
- Flygpetroleum (27.10)

- Dieseloljor och lätta brännoljor (27.10)
- Tunga brännoljor (27.10)
- Oljor för framställning av tryckfärger (27.10)
- Joedoljegaser och andra gasformiga kolväten (27.11)
- Kemikalier för behandling av vatten (kapitel 28)
- Sot (kimrök) (28.03)
- Kiselmetall och kisel med halvledaregenskaper (28.04)
- Svaveldioxid (28.11)
- Koldisulfid (28.13)
- Ammoniak (28.14)
- Natronlut (28.15)
- Bariumhydroxid (28.16)
- Aluminiumhydroxid (28.18)
- Mangandioxid (28.20)
- Kobolt (28.22)
- Bariumsulfat (28.33)
- Kromsulfat (28.33 och 32.02)
- Mangansulfat (28.33)
- Polyfosfater (28.35)
- Natriumkarbonat (28.36)
- Väteperoxid (28.47)
- Kalciumkarbid (28.49)
- Toluen (29.02)
- Metanol och glykol (29.05)
- Tillsatsämnen till smörjmedel (29.19, 29.21, 29.32, 29.33, 29.34, 34.02, 38.11, 39.07 och 40.02)
- Polyaminer (29.21)
- Acceleratorer och stabilisatorer för vulkanisering inom gummiindustrin (29.21, 29.25, 29.30, 29.32, 29.33, 29.34, 38.12)
- Lysin (29.22)
- Isocyanater (29.29)
- Metionin (29.30)
- A-, D- och E-vitaminer (29.36)
- Kaliumsulfat (31.04)

- Färgämnen och tryckfärgspigment (32.03, 32.04 och 32.05)
- Tryckfärg (32.15)
- Sulfonsyra (34.02)
- Strålningskänsliga plåtar, offsetplåtar och grafiska filmer och fotografiska filmer i rullar (37.01 och 37.02)
- Ljuskänsligt papper (37.03)
- Filmframkallare (37.07)
- Elektrodmassa (38.01)
- Aktiverat kol (38.02)
- Kiselgur (38.02)
- Insekt-, svamp- och ogräsbekämpningsmedel samt råämnen för dessa (38.08)
- Katalysatorer för oljeraffineringsindustrin och den kemiska industrin (38.15)
- Eldfast murbruk (38.16)
- Kemikalier (38.23)
- HD-polyeten (39.01)
- Polypropen (39.02)
- ABS- och SAN-plaster (39.03)
- Polyetrar (39.07)
- Tryckfärgshartser (38.06, 39.05 och 39.07)
- Polyamid (39.08)
- Polyuretan (39.09)
- Silikongummi (39.10)
- Gjuterihartser (39.13)
- Jonbytarmassa (39.14)
- Plastprodukter (39.26)
- Naturgummi (40.01)
- Syntetiskt gummi (40.02 och 40.05)
- Gummiduk (40.08 och 40.16)
- Lös ull och garn av ull (51.01 och 51.06—51.09)
- Bomullfiber (52.01)
- Garn av bomull (52.04—52.06)
- Vädda tyger av bomull (52.08—52.11)
- Syntetiska filamentgarn (54.01 och 54.02)
- Vädda tyger av garn av syntetfilament och syntetstatpelfibrer (54.07 och 55.12—55.15)
- Cordväv (54.08 och 59.02)
- Konststapelfibrer och garn av konstfibrer (55.03, 55.06 och 55.08—55.10)
- Polyamidpapper och polyamidfilm (56.03)
- Gummibehandlade textilvävnader av konstfibrer hänförliga till position 54.01 eller 54.02 (59.06)
- Filterduk och diafragmaduk (59.11)
- Mikanitpappersband (68.14)
- Glasskärv och annat glasavfall och -skrot (70.01)
- Kvartsrör (70.02)
- Laminat (70.19)
- Ferrolegeringar (72.02)
- Järn- och stålskrot (72.04)
- Dynamo- och transformatorplåt, spännstål, pläterad ståltråd, specialstål, ihåligt borrarstål, processrör och rörnåtsdelar (kapitlen 72 och 73)
- Med tenn överdragen eller pläterad plåt (72.10 och 72.12)
- Raffinerad obearbetad katodkoppar och gjutgods (74.03)
- Ämne av mässing (74.03)
- Rundstång av mässing (74.07)
- Nickel (75.01, 75.02 och 75.03)
- Aluminium (76.01, 76.02, 76.05, 76.07 och 76.08)
- Bly (78.01 och 78.02)
- Tenn (80.01, 80.02 och 80.03)
- Utbytbara verktyg för verktygsmaskiner (82.07, 82.08 och 82.09)
- Lödningsförnödenheter (83.11)
- Kärnbränsle, pannor, pumpar, fläktar, vattenbehandlingssystem, vatten-, ång- och gasturbiner med anordningar och delar (kapitel 84)
- Dieselmotorer och delar till dem (84.08 och 84.09)
- Fläktar för anläggningar (84.14)
- Delar och tillbehör till maskiner och anordningar (84.66)
- Delar och tillbehör till elektroniska och elektriska apparater och maskiner samt till adb-maskiner (84.71 och 84.73)
- Rullager (84.82)
- Universaldelar (84.85)
- Styrstavar, manövreringsapparater för styrstavar och positionsangivningsapparater med delar (kapitlen 84, 85 och 90)
- Eltekniska anordningar (kapitlen 85 och 90)
- Elektromagneter, permanenta magneter och ämnen till dessa av speciella material samt andra apparater och delar (85.05)
- Batterier (85.06)
- Ackumulatorer (85.07)
- Elektriska anordningar för dieselmotorer (85.11)

— Elektriska apparater och delar till dem (85.14 och 85.15)

— Delar till elektriska apparater och bär-frekvensutrustning för trådtelefoni eller trådtelegrafi (85.17)

— Mikrofoner, högtalare och tonfrekvens-förstärkare (85.18)

— Delar och tillbehör till apparater för upptagning eller återgivning av ljud och bilder (85.22)

— Adb- och andra dataregistreringar (85.24)

— Delar till apparater för sändning eller mottagning av radiotelegrafi, apparater för sändning eller mottagning av radiotelefoni eller rundradio eller television, televisionska-meror, apparater för radionavigering, radar-apparater och apparater för radiofjärrstyrning (85.29)

— Delar till elektriska trafikkontroll- och trafikmanöverapparater för järnvägar, landsvägar, insjöfarleder, hamnar eller flyg-fält (85.30)

— Delar till elektriska signalapparater, akustiska eller visuella (85.31)

— Elektriska kondensatorer (85.32)

— Elektriska apparater för brytning och omkoppling av elektriska kretsar, för skyd-dande av elektriska kretsar eller för åstad-kommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar, motstånd, tryckta kretsar, kopplingstavlor och manöverpaneler (85.33, 85.34, 85.35, 85.36, 85.37 och 85.38)

— Reservdelar och komponenter för text-och bildbehandling (85.38, 85.40, 85.41 och 85.42)

— Delar till elektriska glödlampor och elektriska gasurladdningslampor (85.39)

— Elektronrör, katodstrålerör, rör för te-levisionskameror och kvicksilverlikriktarrör, fotoceller, piezoelektriska kristaller, dioder, transistorer och liknande halvledarkomponen-ter, ljusmitterande dioder och elektroniska mikrokretsar (85.40, 85.41 och 85.42)

— Isolerad elektrisk tråd (85.44)

— Artiklar av kol för elektriska ändamål (85.45)

— Isolatorer (85.46)

— Isolerdetaljer för elektriska maskiner, apparater eller tillbehör (85.47)

— Fordons transmissionsanordningar och lager (87.08)

— Delar till flygplan (88.03)

— Delar och tillbehör till fotokopierings-och värmekopieringsapparater (90.09)

— Instrument och apparater som används inom medicinen och kirurgin (90.18)

— Delar och tillbehör till instrument för mätning eller reglering av täthet, tryck, fuktighet, temperatur, hastighet, strömning, nivå eller annan fysikalisk storhet (90.25, 90.26. och 90.32)

— Fordons givare, termostater och mätare (90.28, 90.29 och 90.32)

— Färgband (96.12)

## 2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2001.

Helsingfors den 22 februari 2001

Minister *Kimmo Sasi*

Äldre regeringssekreterare Kari Mäkinen

## Nr 170

## Statsrådets förordning

## om ändring av statsrådets beslut om de grunder som skall tillämpas då ägarbostadsaravalån beviljas, då ägarbostadslån godkänns som räntestödslån samt då boende väljs

Given i Helsingfors den 22 februari 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, *ändras* i statsrådets beslut av den 21 september 1995 om de grunder som skall tillämpas då ägarbostadsaravalån beviljas, då ägarbostadslån godkänns som räntestödslån samt då boende väljs (1135/1995) 6 § 3 mom., 11 §, 12 § 1 mom. och 17 § som följer:

## 6 §

*Inkomster och avdrag från dem*

Om hushållet består av flera än en inkomstagare, avdras 4 000 mark från vars och ens månadsinkomst, med undantag av inkomsten för den som förtjänar mest. Från en persons inkomster avdras det lönetillägg som han erhåller för skiftarbete upp till 1 000 mark.

## 11 §

*Maximiinkomsttabell för ombildande av långfristigt grundförbättringslån till lån av understödstyp*

Vid ombildande av ett långfristigt grundförbättringslån som beviljats eller överförs med stöd av lagen om grundförbättring av bostäder (34/79) till lån av understödstyp tillämpas med avvikelse från tabellerna i 10 §, dock utan att de avdrag som nämns i 6 § 2 och 3 mom. görs från dem, följande maximibelopp för inkomsterna:

*Maximiinkomster för ombildande av ett långfristigt grundförbättringslån till lån av understödstyp*

| Antal personer |       |        |        |
|----------------|-------|--------|--------|
| 1              | 2     | 3      | 4      |
| 5 200          | 9 200 | 12 300 | 15 700 |

## 12 §

*Tillämpningen av maximiinkomsttabellerna*

Hör till hushållet flera än sex personer eller, vid ombildande av ett långfristigt grundförbättringslån till lån av understödstyp, flera än fyra personer, höjs maximibeloppen för inkomsterna enligt 7—11 § med 1 000 mark för varje person utöver nämnda antal.

## 17 §

*Maximiinkomster*

En förutsättning för att bli vald till boende i en bostad är att månadsinkomsterna för hushållet inte efter avdragen enligt 6 § 2 och 3 mom. överstiger följande maximibelopp enligt den kommun i vilken bostaden finns:

*Maximiinkomster i Helsingfors, Esbo, Vanda, Grankulla, Kervo, Kyrkslätt, Nurmi-järvi, Sibbo, Träskända, Tusby och Vichtis för dem som väljs till boende i hyresbostäder*

| Antal personer |        |        |        |        |        |
|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1              | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      |
| 11 000         | 13 500 | 14 900 | 16 500 | 17 900 | 19 200 |

*Maximiinkomster i andra kommuner för dem som väljs till boende i hyresbostäder*

| Antal personer |        |        |        |        |        |
|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1              | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      |
| 10 000         | 12 300 | 13 500 | 15 000 | 16 300 | 17 500 |

När sökanden på basis av ett arbets- eller tjänsteförhållande väljs till boende i ett hyreshus, där hans arbetsgivare är ägare, tillämpas med avvikelse från tabellerna i 1 mom. följande maximibelopp för inkomsterna:

*Maximiinkomster i Helsingfors, Esbo, Vanda, Grankulla, Kervo, Kyrklätt, Nurmijärvi, Sibbo, Träskända, Tusby och Vichtis i fråga om tjänstebostäder*

| Antal personer |        |        |        |        |        |
|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1              | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      |
| 13 000         | 15 900 | 17 600 | 19 500 | 21 100 | 22 700 |

*Maximiinkomster i andra kommuner i fråga om tjänstebostäder*

| Antal personer |        |        |        |        |        |
|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1              | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      |
| 11 800         | 14 500 | 15 900 | 17 700 | 19 200 | 20 600 |

Om det till hushållet hör flera än sex personer, höjs maximibeloppen för inkomsterna med 1 000 mark för varje person utöver detta antal.

\_\_\_\_\_

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2001.

Helsingfors den 22 februari 2001

Minister Satu Hassi

Regeringssekreterare Tiina Honkanen

## Nr 171

# Kommunikationsministeriets förordning om avgifter för Luftfartsverkets myndighetsprestationer

Given i Helsingfors den 15 februari 2001

Kommunikationsministeriet har med stöd av 6 § 2 mom. lagen den 14 december 1990 om Luftfartsverket (1123/1990), sådan denna paragraf lyder i lag 567/2000, beslutat:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

För sina myndighetsprestationer uppbär Luftfartsverket avgifter enligt denna förordning.

10 001 kg—20 000 kg..... 5 720 mk  
Över 20 000 kg ..... 6 880 mk

Utöver vad som föreskrivs i 1 mom. uppbärs 700 mark för varje begynnande 10 000-tal kilogram med vilket den största tillåtna startvikten överstiger 30 000 kilogram.

## 2 §

*Övervakning av luftvärdighet och kontrollflygningar*

För övervakning av luftfartygs luftvärdighet uppbärs avgifter för luftvärdighetsövervakning, avgifter för första besiktning samt kostnadsersättningar enligt 3, 4 och 6 §. För kontrollflygningar uppbärs avgifter och kostnadsersättningar enligt 5 och 6 §.

## 4 §

*Första besiktning*

Förutom avgiften för övervakning av luftvärdighet som avses i 3 § uppbärs dessutom en engångsavgift för första besiktning av luftfartyg. Avgiftens belopp bestäms enligt 3 §.

## 5 §

*Flygprov och kontrollflygning*

För sådana av Luftfartsverkets kontrollflygare emottagna flygprov eller kontrollflygningar som krävs för beviljande, förlängning eller förnyelse av luftfartscertifikat eller behörighet uppbärs varje gång följande avgifter:

- 1) flygprov eller kontrollflygning som hänför sig till certifikat och behörighet för förvärvs- och trafikflygare 910 mk
- 2) flygprov eller kontrollflygning som hänför sig till certifikat och behörighet för privatflygare ..... 810 mk

När kontrollflygaren tar emot prestationer för beviljande, förlängning eller förnyelse av två eller flera olika certifikat eller behörigheter på en gång, uppbärs avgiften multiplicerad med 1,5.

## 3 §

*Övervakning av luftvärdighet*

För övervakning av luftfartygs luftvärdighet uppbärs en avgift kalenderårsvis. Övervakningsavgiftens belopp bestäms enligt luftfartygets största tillåtna startvikt som följer:

| Största tillåtna startvikt | Avgift   |
|----------------------------|----------|
| Högst 500 kg.....          | 155 mk   |
| 501 kg— 700 kg.....        | 210 mk   |
| 701 kg— 900 kg.....        | 315 mk   |
| 901 kg— 1 100 kg.....      | 420 mk   |
| 1 101 kg— 1 300 kg.....    | 630 mk   |
| 1 301 kg— 1 500 kg.....    | 735 mk   |
| 1 501 kg— 2 000 kg.....    | 840 mk   |
| 2 001 kg— 3 000 kg.....    | 1 370 mk |
| 3 001 kg— 5 700 kg.....    | 2 310 mk |
| 5 701 kg—10 000 kg.....    | 3 410 mk |

När kontrollflygaren har underkänt en flygning eller teoridel i samband med flygprovet eller kontrollflygningen, uppbärs för förnyande av den underkända delprestationen hälften av den avgift som avses i 1 mom.

#### 6 §

##### *Ersättning för vissa kostnader*

För besiktning och kontrollflygning utomlands uppbärs hos sökanden ersättning för Luftfartsverkets utgifter i form av utbetalda resekostnader, dagtraktamenten och logiersättning till besiktningsmannen eller kontrollflygaren.

När det är fråga om import eller ibruktage av en ny typ av luftfartyg, debiterar Luftfartsverket de utgifter som besiktningsmannens och kontrollflygarens typutbildning har medfört. Utgifter för typutbildning är besiktningsmännens och kontrollflygarnas resekostnader, dagtraktamenten och logiersättning samt de särskilda ersättningar som utbildaren uppburit för utbildningen.

#### 7 §

##### *Certifikat och behörigheter*

För certifikat som utfärdas och behörighet som beviljas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

- |                                                                                                                                                                                                  |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1) förvärvs- och trafikflygarcertifikat inklusive behörigheter.....                                                                                                                              | 700 mk |
| 2) JAR-66 certifikat för luftfartygets underhållspersonal...                                                                                                                                     | 700 mk |
| 3) annat certifikat eller flyginformatörens kompetensbevis inklusive behörigheter .....                                                                                                          | 460 mk |
| 4) medicinskt certifikat .....                                                                                                                                                                   | 230 mk |
| 5) återutskrivning eller förnyelse av certifikat eller kompetensbevis samt anteckning av behörigheter och eventuella ändringar i certifikatet eller kompetensbeviset såsom särskild åtgärd ..... | 230 mk |

- |                                                                                                                                            |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 6) beviljande av begränsad behörighet att verka som radiotelefonist inom luftfarten i annat fall än i samband med beviljande av certifikat | 230 mk |
| 7) godkännande (validation) av utländskt certifikat .....                                                                                  | 230 mk |

Om det nationella flygmekanikercertifikatet förlängs samtidigt med utfärdandet av ett JAR-66 certifikat, uppbärs ingen särskild avgift för det första avgörandet som avses i 1 mom. 5 punkten.

#### 8 §

##### *Utbildningstillstånd*

För utbildningstillstånd som utfärdas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

- |                                                                                                        |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1) utbildning till förvärvs- eller trafikflygare, flygmekaniker, flygledare eller flyginformatör ..... | 4 200 mk |
| 2) utbildning för beviljande av IFR-behörighet .....                                                   | 3 150 mk |
| 3) annat utbildningstillstånd ..                                                                       | 530 mk   |

#### 9 §

##### *Tillstånd till flygverksamhet*

För tillstånd till flygverksamhet som utfärdas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

- |                                                                                                        |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1) operativ licens för luftfartyg vars största tillåtna startvikt och/eller antal passagerarplatser är |          |
| a) högst 10 000 kg och antalet passagerarplatser högst 19                                              | 1 580 mk |
| b) över 10 000 kg eller antalet passagerarplatser minst 20                                             | 3 150 mk |
| 2) JAR-OPS drifttillstånd för flygföretag som har högst 10 luftfartyg i sitt bruk                      |          |
| a) enmotoriga luftfartyg .....                                                                         | 6 300 mk |

- |                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                                                                                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| b) flermotoriga luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är högst 10 000 kg och antalet passagerarplatser inte större än 19 .....                                                                              | 21 000 mk | c) underhåll (B- eller C-rättigheter) av motorer eller anläggningar som inte avses i b punkten .....                                                                              | 5 450 mk  |
| c) flermotoriga luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är högst 10 000 kg eller antalet passagerarplatser minst 20 .....                                                                                     | 52 500 mk | d) särskilda arbeten (D-rättigheter) .....                                                                                                                                        | 5 450 mk  |
| 3) annat drifttillstånd                                                                                                                                                                                           |           | 2) JAR-21 koncession eller godkännande för tillverknings- eller produktionsorganisation i vilken antalet anställda bland den tekniska personalen är högst 10:                     |           |
| a) regelbunden flygtrafik .....                                                                                                                                                                                   | 23 100 mk | a) godkännande i enlighet med underavdelning F .....                                                                                                                              | 10 500 mk |
| b) annan flygverksamhet i förvärvssyfte med flermotoriga luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är                                                                                                           |           | b) koncession i enlighet med under avdelning G .....                                                                                                                              | 31 500 mk |
| högst 5 700 kg .....                                                                                                                                                                                              | 5 900 mk  | 3) koncession enligt JAR-21 under avdelning JA eller JB för projekteringsorganisation i vilken antalet anställda bland den personalen för tekniska projektering är högst 10 ..... | 21 000 mk |
| över 5 700 kg .....                                                                                                                                                                                               | 16 800 mk | 4) tillstånd eller godkännande för tillverknings-, produktions- eller projekteringsorganisation som inte avses i 2 eller 3 punkten .....                                          | 10 500 mk |
| c) flygverksamhet i förvärvssyfte med enmotoriga luftfartyg, luftskepp och varmluftsballonger samt uthyrning av luftfartyg .....                                                                                  | 3 650 mk  | 5) koncession för flygverkstad                                                                                                                                                    |           |
| 4) tillstånd till specialarbetsflyg .....                                                                                                                                                                         | 1 050 mk  | a) underhåll av luftfartyg vars största tillåtna startvikt är                                                                                                                     |           |
| Om ett JAR-OPS flygföretag som avses i 1 mom. 2 punkten har 11—50 luftfartyg i sitt bruk, uppbärs den där nämnda avgiften dubbelt, och om företaget har över 50 luftfartyg i sitt bruk, uppbärs avgiften fyrfalt. |           | högst 10 000 kg .....                                                                                                                                                             | 17 350 mk |
|                                                                                                                                                                                                                   |           | över 10 000 kg .....                                                                                                                                                              | 34 650 mk |
|                                                                                                                                                                                                                   |           | b) annat auktoriseringsbevis ..                                                                                                                                                   | 3 450 mk  |
|                                                                                                                                                                                                                   |           | 6) koncession för underhållsföretag .....                                                                                                                                         | 2 310 mk  |
|                                                                                                                                                                                                                   |           | 7) tillstånd till enskild underhållsåtgärd i fråga om flygplan eller helikopter .....                                                                                             | 580 mk    |

## 10 §

*Tillstånd till underhålls-, produktions- och projekteringsverksamhet*

För tillstånd till underhålls-, produktions- och projekteringsverksamhet som utfärdas av Luftfartsverket uppbärs följande avgifter:

- |                                                                                                |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1) JAR-145 koncession för underhållsorganisation i vilken antalet teknisk personal är högst 10 |           |
| a) underhåll (A-rättigheter) av luftfartyg, vars största tillåtna startvikt är                 |           |
| högst 10 000 kg .....                                                                          | 10 900 mk |
| över 10 000 kg .....                                                                           | 21 850 mk |
| b) underhåll (B-rättigheter) av turbinmotorer eller hjälpkraftaggregat .....                   | 21 850 mk |

Om antalet teknisk personal i en JAR-21 organisation som avses i 1 mom. 1—3 punkten är 11—100, uppbärs den nämnda avgiften dubbelt, och om antalet teknisk personal är över 100, uppbärs avgiften fyrfalt. Begränsas de rättigheter som beviljats en JAR-145 underhållsorganisation som avses i 1 mom. 1 punkten endast till linjeunderhållsverksamhet eller till underhåll av flygskepp, uppbärs för koncessionen en avgift som är hälften av den enligt 1 a punkten eller den med stöd av 2 mom. bestämda avgiften.

## 11 §

*Särskilda bestämmelser om avgifter för tillstånd*

Beviljas tillstånd eller godkännande enligt 8—10 § för längre tid än ett år, uppbärs dessutom årligen efter tillståndets eller godkännandets första giltighetsår den i 8—10 § nämnda avgiften.

När tillstånd eller godkännande enligt 8—10 § beviljas för kortare tid än ett år, krediteras avgiften i samband med beviljandet av det nya tillståndet eller godkännandet för så många hela månader som giltighetstiden av det första tillståndet eller godkännandet är under ett år.

När tillståndet omfattar rätt till flera än en av de verksamheter som nämns i underpunkterna till varje punkt i 8—10 §, uppbärs avgift för tillståndet enligt den högsta avgiften för en enda verksamhet. En särskild avgift uppbärs för varje tillstånd.

## 12 §

*Inspektion av verksamhet utomlands i anslutning till tillståndet*

För inspektion som sker utomlands i samband med beviljande, upprätthållning eller förnyelse av tillstånd eller godkännande enligt 8—10 § uppbärs av innehavaren eller sökanden av tillståndet eller godkännandet ersättning för utgifter i form av resekostnader, dagtraktamenten och logiersättningar.

## 13 §

*Inspektion av verksamhet i Finland i anslutning till ett utländskt tillstånd*

För inspektion som sker i Finland för en utländsk myndighets räkning i samband med beviljande, upprätthållning eller förnyelse av ett utländskt tillstånd eller godkännande som motsvarar de tillstånd eller godkännanden som avses i 8—10 §, uppbärs av innehavaren eller sökanden av tillståndet eller godkännandet, eller alternativt av den utländska myndigheten ersättning för utgifter i form av resekostnader, dagtraktamenten och logiersättningar, samt för direkta arbets- och verk-

tygskostnader liksom eventuella andra direkta kostnader.

## 14 §

*Ändring av tillstånd*

För ändring av ett tillstånd eller godkännande som avses i 8—10 § eller deras bilagor uppbärs en avgift på 400 mark, fränsett de fall när uppgifter angående luftfartyget, personen eller verksamhetsformen avlägsnas från tillståndet eller godkännandet eller deras bilagor. Om ett tillstånd eller ett godkännande som avses i underpunkterna till varje punkt i 8—10 § ändras, utan att dess giltighetstid förlängs, till ett sådant i en underpunkt till samma punkt nämnt tillstånd eller godkännande för vilket avgiften är högre, uppbärs för ändringen likväl skillnaden mellan de gällande avgifterna.

## 15 §

*Prestationer i samband med upprätthållande av luftfartygsregister*

För prestationer i fråga om upprätthållande av luftfartygsregister uppbärs följande avgifter:

|                                                                                                          |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1) registreringsbevis .....                                                                              | 360 mk |
| 2) registreringsbevis på grund av ägarens namnändring ..                                                 | 130 mk |
| 3) interimistiskt registreringsbevis .....                                                               | 130 mk |
| 4) fastställande av inteckning .                                                                         | 230 mk |
| 5) förnyande och dödande av inteckning .....                                                             | 130 mk |
| 6) ändring av förmånsrättsordning av inteckning .....                                                    | 130 mk |
| 7) gravationsbevis eller annat bevis i anslutning till registrerade uppgifter eller registerutdrag ..... | 130 mk |

## 16 §

*Inspektion av anläggningar för flygtrafiktjänsten*

För inspektion av anläggningar för flygtrafiktjänsten uppbärs följande avgifter:

- 1) inspektion för ibruktagande av ett CAT I ILS-system 32 550 mk
- 2) periodinspektion av ett CAT I ILS-system ..... 64 000 mk
- 3) inspektion för ibruktagande av ett VOR- eller VOR/DME-system ..... 32 550 mk
- 4) periodinspektion av ett VOR- eller VOR/DME-system ..... 13 650 mk

Den avgift för periodinspektioner som avses i 1 mom. täcker alla under inspektionsperioden, som omfattar ett år, gjorda periodinspektioner av anläggningar som hör till samma flygtrafiksystem.

## 17 §

*Vissa prestationer*

För övervaknings- eller inspektionsverksamhet i anslutning till typ- eller modifieringsgodkännande av luftfartyg och flygmaterietillverkning uppbärs ersättning för direkta av prestationen orsakade arbets- och verktygskostnader samt rese-, dagtraktements- och logikostnader liksom även eventuella andra direkta kostnader. Den avgift som uppbärs för prestationen är dock minst 580 mark.

Luftfartsverket kan för att främja luftfarten uppbära lägre avgifter för amatörflygverksamhet än vad som föreskrivs i 1 mom.

## 18 §

*Fastställande av avgifter och betalningssätt*

Avgifter för övervaknings- och inspektionsverksamhet som avses i denna förordning samt ersättningar för kostnader uppbärs oberoende av övervakningens eller inspektionens slutresultat.

Avgift för luftvärdighetsövervakning uppbärs för ett finskt luftfartyg och för ett sådant utländskt luftfartyg, i fråga om vilket övervakningsansvaret har överförts på Luftfartsverket och som har godkänts för användning i enlighet med ett finskt drifttillstånd.

Övervakningsavgiften uppbärs en gång per kalenderår av den som är ägare, innehavare eller operatör av luftfartyget. Om luftfartyget

godkänns för användning under ett kalenderår, uppbärs som första övervakningsavgift en tolfedel av den avgift som avses i 3 § multiplicerad med antalet hela månader efter godkännandet. Är ett i 2 mom. nämnt utländskt luftfartyg i bruk i enlighet med ett finskt drifttillstånd högst sex månader, uppbärs som avgift för luftvärdighetsövervakningen hälften av avgiften enligt 3 §.

Betalningssättet för avgifter bestäms närmare av Luftfartsverket. Luftfartsverket kan uppbära förskotts- och delbetalningar samt kräva säkerhet för att avgiften erläggs. Det kan överenskomma om en årlig engångersättning för uppbärande av avgifter enligt denna förordning.

## 19 §

*Befrielse från avgift*

De avgifter som avses i 3 § uppbärs inte för sådana segel- och motorsegelflygplan, ultralätta flygplan, varmluftsballonger och amatörbyggda luftfartyg, som används enbart för privatflygning. Ingen avgift uppbärs heller för ett tillstånd enligt 10 § 1 mom. 7 punkten när det beviljas som ett särskilt tillstånd till att utföra en enskild årlig tillsyn för ett luftfartyg som används enbart för privatflygning.

Luftfartsverket kan på ansökan befria ägaren, innehavaren eller operatören av ett luftfartyg från avgiften för luftvärdighetsövervakning, om luftfartyget inte används eller har använts i flygverksamhet under ett helt kalenderår. Ansökan om befrielse från en övervakningsavgift som redan har betalats skall lämnas till Luftfartsverket senast tre månader efter utgången av det kalenderår under vilket avgiften har betalats.

## 20 §

*Dröjsmålsränta*

Uppbärs avgiften för en myndighetsprestation med faktura och har mottagaren inte betalt avgiften på förfallodagen, uppbär Luftfartsverket en dröjsmålsränta i enlighet med 4 § 3 mom. räntelagen (633/1982).

## 21 §

*Indrivning av avgifter i utsökningsväg*

Om indrivning i utsökningsväg av avgifter enligt denna förordning bestäms i 12 § förordningen om Luftfartsverket (1124/1990).

## 22 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2001.

Genom denna förordning upphävs trafikministeriets beslut av den 9 juni 1998 om avgifter för Luftfartsverkets myndighetsprestationer (410/1998).

Helsingfors den 15 februari 2001

Kommunikationsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

## 23 §

*Övergångsbestämmelse*

Avgifterna enligt denna förordning gäller inte tidsbundna tillstånd, godkännande, certifikat eller behörigheter som har beviljats innan förordningen träder i kraft, fränsett tillstånd eller godkännande enligt 8—10 § som har beviljats för längre tid än ett år. För dessa uppbärs avgift enligt 11 § 1 mom. räknat från ikraftträdandet.

Regeringsråd Jaakko Pohjola

Nr 172

**Handels- och industriministeriets förordning  
om upphävande av handels- och industriministeriets beslut om Livsmedelsverkets avgifts-  
belagda prestationer**

Given i Helsingfors den 23 februari 2001

---

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut föreskrivs:

1 §  
Genom denna förordning upphävs handels-  
och industriministeriets beslut av den 25 april  
1997 om Livsmedelsverkets avgiftsbelagda  
prestationer.

2 §  
Denna förordning träder i kraft den 1 mars  
2001.

Helsingfors den 23 februari 2001

Minister *Kimmo Sasi*

Överinspektör Anne Haikonen

## Nr 173

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning  
om laboratorier som utför kontrollundersökningar av hushållsvatten**

Given i Helsingfors den 26 februari 2001

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 49 § hälsoskyddslagen av den 19 augusti 1994 (763/1994):

## 1 §

Genom denna förordning föreskrivs om laboratorier som utför kontrollundersökningar av hushållsvatten.

## 2 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning gäller laboratorier som utför sådana åt myndigheter avsedda kontrollundersökningar av hushållsvatten som förutsätts i social- och hälsovårdsministeriets förordning om kvalitetskrav på och kontrollundersökning av hushållsvatten (461/2000).

## 3 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *ackreditering av ett laboratorium* ett förfarande enligt vilket ett behörigt organ konstaterar att laboratoriet har kompetens att utföra vissa analyser,

2) *ett laboratoriums kvalitetssäkring* planerade och systematiska åtgärder genom vilka laboratoriet säkerställer att en produkt eller en tjänst uppfyller de uppställda kvalitetskraven,

3) *ett laboratoriums kompetensområde* sådana analyser och åtgärder i anslutning till dessa som av det ackrediterande organet har konstaterats uppfylla kraven enligt standarden SFS-EN ISO 17025.

## 4 §

*Laboratoriers kvalitetssäkring*

Ett laboratorium som utför sådana under-

sökningar som avses i 2 § skall ha ett system för kvalitetssäkring som har konstaterats genom ackreditering enligt standarden SFS-EN ISO 17025 eller motsvarande.

## 5 §

*Bedömning av laboratoriers kompetens*

Ett laboratoriums kompetens bedöms av ett ackrediteringsorgan som uppfyller kraven i standarden 45003, såsom Mätteknikcentralens FINAS-enhet (The Finnish Accreditation Service).

De analysmetoder som ingår i laboratoriets kompetensområde skall överensstämma med SFS-EN-standarderna eller, om sådana saknas, ISO-standarderna, eller vara sådana som är minst lika noggranna och tillförlitliga som dessa. För analyser av sådana parametrar för vilka numeriska gränsvärden inte anges i social- och hälsovårdsministeriets förordning 461/2000 och för förfaranden i anslutning till dessa behöver ackreditering inte sökas.

## 6 §

*Kompetensområden*

I denna förordning avsedda kompetensområden för laboratorier är:

1) Analyser i enlighet med de mikrobiologiska kvalitetskraven och kvalitetsrekommendationerna

*Escherichia coli*, enterokocker, koliforma bakterier

2) Analyser i enlighet med de kemiska kvalitetskraven

Arsenik, kadmium, krom, koppar, fluorid, bly, nickel, nitrat, nitrit

3) Analyser i enlighet med kvalitetsrekommendationerna

Aluminium, ammonium, klorid, mangan, järn, oxiderbarhet, sulfat, natrium, pH, konduktivitet

4) Analyser i enlighet med kvalitetskraven på och kvalitetsrekommendationerna för hushållsvatten som säljs i flaskor eller behållare

Utöver *E. coli* och enterokocker även *Pseudomonas aeruginosa* och antal kolonier

5) Andra analyser som används vid undersökningar av hushållsvatten och för vilka erhållits ackreditering.

Ett laboratorium kan hos ackrediteringsorganet söka ackreditering enligt standarden SFS-EN ISO 17025 för kompetensområdena i 1 mom. Om laboratoriet önskar utvidga sitt kompetensområde till att omfatta analyser av andra än de parametrar som räknas upp i 1—4 punkten skall ackreditering sökas även för dessa analyser.

#### 7 §

#### *Förteckning över laboratoriernas kompetensområden*

Livsmedelsverket upprätthåller en förteckning över ackrediterade laboratorier som utför kontrollundersökningar av hushållsvatten samt dessa laboratoriers kompetensområden och publicerar förteckningen årligen.

Ett laboratorium som önskar ingå i den

Helsingfors den 26 februari 2001

Omsorgsminister *Osmo Soininvaara*

förteckning som avses i 1 mom. skall göra anmälan om detta till Livsmedelsverket, som granskar anmälan. Anmälan skall innehålla åtminstone följande uppgifter och utredningar:

1) kontaktuppgifter för laboratoriet och de personer vid laboratoriet som ansvarar för undersökningarna av hushållsvatten

2) laboratoriets förslag till kompetensområde enligt 6 § i denna förordning och en förteckning över de metoder som laboratoriet tillämpar inom detta område.

Livsmedelsverket för in ett ackrediterat laboratorium och dess kompetensområde i den förteckning som avses i 1 mom. och underrättar laboratoriet om detta.

#### 8 §

#### *Anmälan om ändringar*

Laboratoriet skall se till att alla de uppgifter enligt 7 § som sänts till Livsmedelsverket uppdateras och meddela verket väsentliga förändringar. Livsmedelsverket gör behövliga ändringar i förteckningen.

#### 9 §

#### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2001. De laboratorier som utför kontrollundersökningar av hushållsvatten skall uppfylla bestämmelserna i denna förordning före den 25 december 2003.

Överingenjör Leena Hiisvirta

## Nr 174

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande  
om vissa av jord- och skogsbruksministeriets förordningar**

Utfärdat i Helsingfors den 22 februari 2001

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordningar:

| Förordningens rubrik                                                                                                            | nr          | utfärdat  | träder i kraft |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|----------------|
| JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om bakteriologisk undersökning vid köttbesiktning .....  | 5/VLA/2001  | 16.2.2001 | 1.3.2001       |
| JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om utförande av kokprov och mätning av pH hos kött ..... | 6/VLA/2001  | 16.2.2001 | 1.3.2001       |
| JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets cirkulär om trikinundersökning .....                            | 7/VLA/2001  | 16.2.2001 | 1.3.2001       |
| JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om hygienkrav för fågelägg .....                         | 8/VLA/2001  | 16.2.2001 | 1.3.2001       |
| JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om kötthygien för hägnat vilt och kanin .....            | 9/VLA/2001  | 16.2.2001 | 1.3.2001       |
| JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om fjäderfäkötthygien .....                              | 10/VLA/2001 | 16.2.2001 | 1.3.2001       |
| JSM:s förordning om ändring av vissa jord- och skogsbruksministeriets beslut och förordningar .                                 | 11/VLA/2001 | 20.2.2001 | 1.3.2001       |

Förordningarna har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings föreskriftssamling. Förordningarna kan fås från jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelning, Glogatan 4 A, 00100 Helsingfors, tfn (09)1601.

Helsingfors den 22 februari 2001

Regeringsråd *Kristiina Pajala*

Överinspektör *Annikka Nurmi*